

CUATRO NUEVOS GRAFITOS IBÉRICOS PROCEDENTES DE AZAILA*

Borja Díaz Ariño
Alberto Mayayo Catalán

Los siguientes grafitos fueron descubiertos durante una prospección arqueológica desarrollada a lo largo del año 2000 en el término municipal de Azaila (Teruel).¹ Tres de ellos proceden de la denominada ‘Zona Baja’ del cabezo de Alcalá. El cuarto fue encontrado en un yacimiento de pequeñas dimensiones ubicado en la margen izquierda del río Aguasvivas llamado ‘Val de Alegre I’. Actualmente se conservan en el Museo de Teruel.

CABEZO DE ALCALÁ, ZONA BAJA (AZAILA)

Los trabajos de prospección realizados en el año 2000 en el entorno inmediato del cabezo de Alcalá permitieron confirmar la intensa ocupación en época ibérica de los campos ubicados al este y sur de las faldas del cabezo, hasta alcanzar una superficie cercana a las 17 ha. Es en esa área en la que se recuperaron las siguientes tres piezas, que vienen a sumarse al importante conjunto de grafitos tanto ibéricos como latinos que ha proporcionado este yacimiento.²

1. Grafito postcocción realizado en el interior del pie de una copa de cerámica Campaniense B de la forma Lam 2. Fue encontrado el 30 de septiembre del año 2000 en la Zona Baja de Azaila. Se conserva en el Museo de Teruel, n° inv.: 2000.az.b.c-1.130.

Los signos miden *c.* 1’3 cm, han sido realizados mediante trazos incisivos muy tenues y de tosca factura. En ambos casos falta el trazo horizontal que cerraba el signo en su parte inferior.

Diámetro del pie del vaso: 4’65 cm.

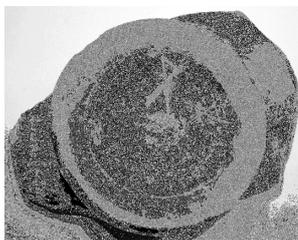
* Este trabajo se inscribe dentro del Proyecto “Identidades y diversidad cultural en la Hispania antigua: bilingüismo y cultura epigráfica” (HUM 2006-13424-C04-02/FILO).

¹ A. Mayayo (2000).

² La mayor parte de los grafitos del cabezo de Alcalá están realizados en signario paleohispánico y constan de unas pocas letras, la primera edición del conjunto corrió a cargo de J. Cabré (1944), pp. 23-35, posteriormente han sido trabajados por M. Beltrán (1976), pp. 287-313 y (1995), pp. 187-189, pueden consultarse en *MLH* III E.1.1-453, con algunas nuevas aportaciones en J. Valladolid (2002). También proceden de Azaila unos pocos grafitos latinos, cf. B. Díaz (2008), pp. 177-179.

Transcripción:

ko ko



La **ko** (X) es la letra que con más frecuencia aparece en los grafitos sobre cerámica paleohispánicos, tanto en el ámbito ibérico como en el celtibérico, por lo que es muy probable que la mayor parte de las veces funcione como un mero signo identificador carente de contenido semántico.³ Cabe indicarse que en este caso, dado que el signo ko carece de trazo inferior, no debe descartarse que pudiera tratarse del numeral latino 20 (XX).

El grafito puede corresponder tanto a una marca de propiedad como a una marca de carácter comercial.

Puede fecharse en la segunda mitad del siglo II a.e.

2. Grafito postcocción realizado sobre una pared de cerámica común oxidante de forma indeterminada. Fue encontrado el 30 de septiembre del año 2000 en la Zona Baja de Azaila. Se conserva en el Museo de Teruel, nº inv.: 2000.az.b.c-1.208.

Los signos miden *c.* 2'5 cm, han sido realizados mediante incisión.

El fragmento mide 3'3 x 3'1 x 0'5 cm.

Transcripción:

baś



A pesar del estado fragmentario de la pieza es probable que el grafito no contara con más letras de las que se han conservado. El término **baś** está atestiguado en otros tres grafitos y un sello sobre cerámica procedentes del cabezo de Alcalá,⁴ y en un grafito encontrado en Ensérune en el sur de Francia.⁵ Debe recordarse que el segmento **-baś** es muy habitual en la onomástica ibérica.⁶

Grafito de propiedad (?).

Puede fecharse en la segunda mitad del II a.e. o comienzos del I a.e.

³ Grafitos con este signo se han encontrado por ejemplo en la propia Azaila *MLH* III E.1.18, 433, 434 y 436, en el poblado de Ullastret (Gerona), *MLH* III C.2.50, en el poblado de Sant Miquel (Vinebre, Tarragona), M. Genera (2005), p. 1000 y en Ensérune y Ruscino en el sur de Francia *MLH* II B.1.252 y B.8.9; así como en la ciudad celtibérica de *Segeda* I (Mara, Zaragoza), F. Burillo (2003).

⁴ *MLH* III E.1.80, 81, 367 y 368.

⁵ *MLH* II B.1.265.

⁶ *MLH* III, 1, p. 215.

Cuatro nuevos grafitos ibéricos procedentes de Azaila

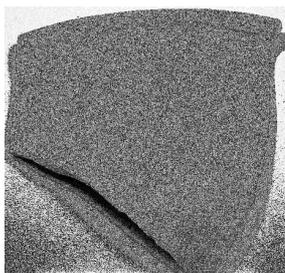
3. Grafito postcocción realizado sobre la panza de un cuenco de borde exvasado de cerámica ibérica, seguramente imitación de la forma Campaniense M2617a. Fue encontrado el 16 de septiembre del año 2000 en la Zona Baja de Azaila. Se conserva en el Museo de Teruel, n° inv.: 2000.az.b.sec.s-w.95.

Los signos miden 1'3 cm, han sido realizados mediante incisión. El segundo de ellos ha perdido el último trazo vertical por una fractura.

El fragmento mide 6 x 5'6 x 0'35 cm.

Transcripción:

so[---]



El fragmentario estado de conservación de la pieza impide determinar si el texto contaba con más de dos letras. El término **so** aparece documentado en un par de ocasiones en grafitos encontrados en Azaila,⁷ mientras que el segmento **so-** al comienzo de palabra está atestiguado en una docena de ocasiones.⁸

Grafito de propiedad (?)

Puede fecharse en la segunda mitad del II a.e. o comienzos del I a.e.

VAL DE ALEGRE I (AZAILA)

El yacimiento de Val de Alegre I se encuentra junto al río Aguasvivas, en su margen izquierda, muy cerca del límite entre los términos municipales de Azaila y Almochuel. Se trata de un asentamiento de pequeñas dimensiones seguramente orientado a la explotación agrícola. En él se han recuperado abundantes restos cerámicos, entre ellos fragmentos de cerámica común y pintada ibérica, de almacenaje, ánfora y campaniense A y B, que permiten fecharlo durante el ibérico tardío. La revisión del lugar llevada a cabo el año 2007 permitió también recuperar tres fragmentos de *terra sigillata* hispánica, por lo que tampoco puede excluirse la posibilidad de que el lugar continuara ocupado en época imperial.⁹

4. Grafito precocción realizado en la parte interior de un borde de dolio. Fue encontrado el 11 de noviembre del año 2000 en el yacimiento de Val de Alegre I en el término municipal de Azaila. Se conserva en el Museo de Teruel, n° de inv.: vad.2000.25.

Los signos miden *c.* 1'5 cm. Han sido realizados mediante trazos incisos muy tenues antes de la cocción de la pieza. El primer signo es cuadrado en lugar de redondo o romboidal como cabría esperarse, seguramente debido a las dificultades que suponía trazarlo sobre una

⁷ *MLH* III E.1.184 y 447.

⁸ *Cf. MLH* III, 1, p. 287.

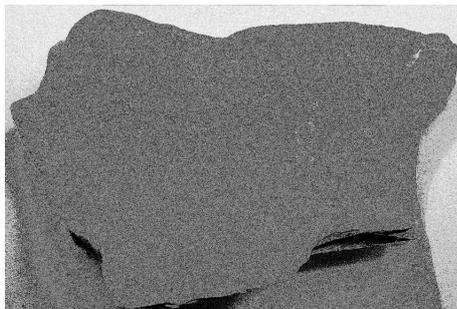
⁹ B. Díaz, R. Leorza, A. Mayayo (e.p.).

superficie parcialmente curva. El segundo corresponde al tu2 de la catalogación de Untermann, con un trazo central que no llega al vértice del triángulo. El tercero, parcialmente perdido por fractura, es retrógrado, semejante al ki6 de Untermann.

El fragmento mide: 3'2 x 4 x 1'6 cm.

Transcripción:

kutuki[---]



El lugar en el que fue realizado este grafito, en el interior del grueso borde de una gran vasija de almacenaje, el hecho de no estar destinado a verse desde el exterior y las características del trazo de los signos indican que el texto se grabó antes de la cocción de la pieza, y que por lo tanto su contenido podría estar relacionado con la fabricación de la misma.

La particular disposición del texto y la forma del tercero de los signos permite leerlo en las dos direcciones: bien de derecha a izquierda, considerando que el signo ki fue realizado según su orientación habitual, en cuyo caso habría que leer [---]kituku; o bien de izquierda a derecha, considerando que el signo ki es retrógrado, de tal manera que la lectura correcta sería **kutuki[---]**. Dado que el segmento **kutu-** está bien documentado en la epigrafía ibérica parece preferible optar por esta última opción. En la propia Azaila está atestiguada en dos ocasiones la forma **kutui**¹⁰ y en una **kutuka**.¹¹ Fuera de Azaila tenemos el término **kutuboite**, recogido en un plomo encontrado en La Punta de Orleyl,¹² y **kutur**, que aparece en un par de *tituli picti* procedentes de Liria,¹³ así como la forma **gudu** documentada en uno de los plomos grecoibéricos de la Serreta de Alcoy.¹⁴

Por su parte **-ki-** ha sido identificado por J. Untermann como un morfo formante de compuestos sufijales que aparecen asociados habitualmente a nombres personales y topónimos, pero también a otras palabras.¹⁵ Por lo tanto, cabe la posibilidad de que la forma **kutuki[---]** esté compuesta por una raíz léxica **kutu-**, seguida de un morfo sufijal **-ki**, e hipotéticamente de algún otro morfo que la fractura de la pieza nos impide conocer.

Puede fecharse entre la segunda mitad del siglo II a.e. y el I a.e.

¹⁰ MLH III E.1.13 y 162.

¹¹ MLH III E.1.164.

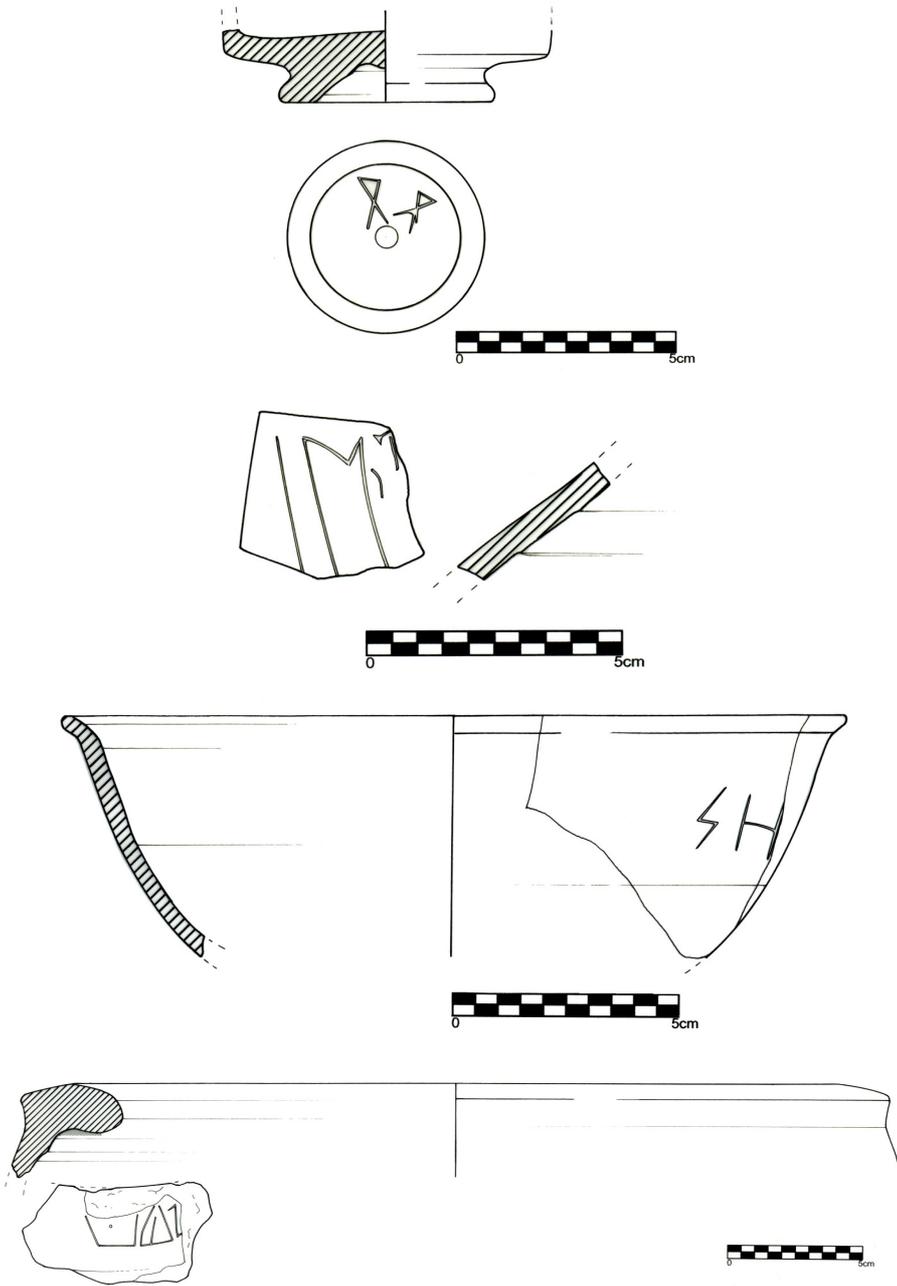
¹² MLH III F.9.7.

¹³ MLH III F.13.13 y 35.

¹⁴ MLH III G.1.2.

¹⁵ MLH III, 1, p. 170, cf. J. Velaza (1991), pp. 90-91.

Cuatro nuevos grafitos ibéricos procedentes de Azaila



Lám. 1, grafitos sobre cerámica de Azaila (Teruel). Los tres primeros proceden de la Zona Baja del cabezo de Alcalá, el cuarto fue recuperado en el yacimiento de Val de Alegre I.

BIBLIOGRAFÍA

- Beltrán, M. (1976), *Arqueología e historia de las ciudades antiguas del cabezo de Alcalá de Azaila (Teruel)*, Zaragoza.
- Beltrán, M. (1995), *Azaila. Nuevas aportaciones deducidas de la documentación inédita de Juan Cabré Aguiló*, Zaragoza.
- Burillo, F. (2003), “Grafitos procedentes de Segeda I, Área 3”, *PalHisp* 3, pp. 205-244.
- Cabré, J. (1944), *Cerámica de Azaila. Museos arqueológicos de Madrid, Barcelona y Zaragoza*, Madrid.
- Díaz, B. (2008), *Epigrafía latina republicana de Hispania*, Barcelona.
- Díaz, B., Leorza, R., Mayayo, A. (e.p.), “Prospecciones arqueológicas en los términos municipales de Almochuel (Zaragoza), Vinaceite y Azaila (Teruel). Resultados de las campañas de 2005-2007”, *Salduie* 7.
- Genera, M. (2005), “Grafits ibèrics sobre ceràmica. Darreres troballes a l'Ebre”, *PalHisp* 5, pp. 995-1012.
- Mayayo, A. (2000), *Prospecciones arqueológicas 'Área de influencia del cabezo de Alcalá de Azaila'*, informe inédito. DGA.
- Valladolid, J. (2002), “Revisión de seis inscripciones sobre cerámica procedentes de Azaila”, *PalHisp* 2, pp. 363-378.
- Velaza, J. (1991), *Léxico de inscripciones ibéricas (1976-1989)*, Barcelona.

Borja Díaz Ariño
Universidad de Zaragoza
e-mail: bdiaz@unizar.es

Alberto Mayayo Catalán
Arqueólogo
e-mail: a-mayayo@teleline.es